

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالوية (مستحضرات) - 1986
يُسَوَّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

كونترولوك 20 ملغ أقراص كونترولوك 40 ملغ أقراص

كل قرص كونترولوك 20 ملغ يحتوي على 20 ملغ بانتوبرازول (pantoprazole).
كل قرص كونترولوك 40 ملغ يحتوي على 40 ملغ بانتوبرازول (pantoprazole).

مواد غير فعّالة ومثيرة للحساسية في المستحضر: انظر البند 2 "قبل استعمال الدواء" والبند 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

هذا الدواء وصف للعلاج من أجلك. لا تعطه للآخرين. لأنّه قد يضرّ بهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك الطبيّة وحالتهم.

1. لم أعد هذا الدواء؟

كونترولوك 20 ملغ:

الدواء مخصص لعلاج التهاب المريء الناتج عن ارتجاع معويّ - مريئيّ (reflux oesophagitis) الذي يترافق بأعراض مثل حرقة، ارتجاع الحمض من المعدة، ألم أثناء البلع.

الدواء مخصص للعلاج طويل الأمد ولمنع تكرار التهاب المريء الناتج عن ارتجاع معويّ - مريئيّ (reflux oesophagitis).

الدواء مخصص لمنع قرحات المعدة ومعوي الإثني عشر، التي تحدث نتيجة لاستعمال أدوية مضادة للالتهاب لا ستيرويديّة (NSAIDs) وغير انتقائيّة لدى مرضى معرضين لخطر بسبب الحاجة إلى علاج متواصل بـ NSAIDs.

كونترولوك 40 ملغ:

الدواء معدّ لعلاج قصير - الأمد لقرحة المعوي الإثني عشر الحادة.

الدواء معدّ لعلاج قرحة معدة و التهاب المريء الناتج عن الارتجاع المعويّ - المريئيّ (reflux oesophagitis)، بمستوى متوسط حتى حاد.

الدواء معدّ لإبادة الجرثومة هليكوباكتر بيلوري بالدمج مع كلاريثروميسين وأموكسيسيلين أو كلاريثروميسين وميترونيدازول/تاينيدازول أو أموكسيسيلين وميترونيدازول/تاينيدازول في حالات حدوث قرحات في المعدة والمعوي الإثني عشر التي تسببها هذه الجرثومة وذلك بهدف تقليل تكرارها.

الدواء معدّ لعلاج متلازمة زولينجر-أليسون.

المجموعة العلاجية: مثبطات مضخة البروتون (PPIs).

يقلل كونسرولوك من كمية الحمض الذي يتم إنتاجه في المعدة.

2. قبل استعمال الدواء

يمنع استعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً (أرجي) للمادة الفعّالة أو لأحد المركّبات الأخرى التي يحتويها الدواء (انظر البند 6).
- كنت حساساً (أرجي) لأدوية أخرى تحتوي على مثبطات مضخة البروتون.

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

قبل العلاج بكونترولوك، أخبر الطبيب:

- إذا كانت لديك مشاكل خطيرة في الكبد. أخبر الطبيب إذا ذات مرّة كانت لديك في الماضي مشاكل في الكبد. سوف يقوم الطبيب بإجراء فحص لإنزيمات الكبد بوتيرة أعلى بكثير، خاصة إذا كنت تتعالج بكونترولوك لوقت طويل. في أي حالة يحدث فيها ارتفاع بإنزيمات الكبد يجب إيقاف العلاج.
- إذا كان عليك تناول أدوية تسمى مضادات التهاب لا ستيروئيدية (NSAIDs) بشكل متواصل وكنت تتناول كونترولوك، لأن لديك خطورة متزايدة لحدوث مضاعفات في المعدة والأمعاء. سوف يتم تقييم كل خطورة متزايدة وفقاً لعوامل الخطورة الشخصية لديك مثل: عمرك (جيل 65 سنة وما فوق)، التاريخ الطبي لقرحات في المعدة أو معوي الإثني عشر أو نزف في المعدة أو في المعوي.
- إذا كانت خزانات فيتامين B12 في جسمك منخفضة أو إذا كان هناك خطورة بأن تعاني من كمية منخفضة من فيتامين B12 وأنت تتعالج بكونترولوك لوقت طويل. كما هو الحال مع كل مستحضر يقلل الحموضة، قد يسبّب كونترولوك إنخفاضاً بامتصاص هذا الفيتامين. اتصل بالطبيب المُعالج إذا لاحظت ظهور واحد من الأعراض التالية التي قد تشير إلى مستويات منخفضة من فيتامين B12:
 - تعب شديد أو انعدام الطاقة
 - وخز شبيه بالدبابيس والإبر
 - لسان أحمر أو مؤلم، تقرحات في الفم
 - ضعف في العضلات
 - اضطرابات في الرؤية
 - مشاكل في الذاكرة، ارتباك، اكتئاب
- إذا كنت تتناول أدوية من نوع مثبطات البروتياز لعلاج عدوى نقص المناعة البشريّة – HIV مثل أتازانافير (atazanavir) وفي نفس الوقت تتعالج بكونترولوك، توجه إلى الطبيب لتلقي استشارة طبية.

- تناول مثبطات مضخة البروتون، مثل كونترولوك، خاصة لفترة تزيد عن سنة واحدة، ممكن أن تزيد قليلاً الخطر لديك بحدوث كسر في الورك، مفصل كف اليد أو في العمود الفقري.

يجب عليك تبليغ الطبيب إذا كنت تعاني من تخلخل العظام (انخفاض في كثافة العظم – osteoporosis) أو إذا تمّ تبليغك أنك معرض لخطر الإصابة بمرض تخلخل العظام (على سبيل المثال إذا كنت تتناول ستيرويدات).

- إذا كنت تتعالج بـ كونترولوك طيلة أكثر من ثلاثة أشهر، من المحتمل حصول انخفاض في مستويات المغنيسيوم في دمك. مستويات منخفضة من المغنيسيوم ممكن أن تظهر كإرهاق، تشنجات عضلات غير إرادية، توهان، اختلاجات، دوار أو ارتفاع في وتيرة القلب. إذا شعرت بواحدة من هذه الأعراض، يجب عليك التوجه إلى الطبيب بأسرع وقت ممكن. مستويات منخفضة من المغنيسيوم ممكن أن تؤدي أيضاً إلى انخفاض مستويات البوتاسيوم أو الكالسيوم في الدم. من المحتمل أن يوجهك طبيبك إلى إجراء فحوصات دم منتظمة من أجل مراقبة مستويات المغنيسيوم.
- إذا عانيت مرة من رد فعل جلدي بعد علاج بدواء مشابه لـ كونترولوك الذي يقلّل الحموضة في المعدة.
- إذا تطوّر لديك طفح جلدي، خاصة في المناطق المعرضة للشمس، يجب تبليغ الطبيب بأسرع وقت ممكن، لأنه من المحتمل أن تحتاج إلى إيقاف العلاج بـ كونترولوك. تذكر أن تخبر الطبيب أيضاً بكل عرض جانبي آخر، مثل ألم مفاصل.

ردود فعل جلدية خطيرة التي تشمل متلازمة ستيفنز-جونسون، نخر الجلد السام (TEN)، متلازمة رد الفعل الدوائي مع كثرة اليوزينيّات وأعراض جهازية (DRESS)، حمامي عديدة الأشكال (multiforme erythema) تم التبليغ عنها فيما يتعلق بالعلاج بـ كونترولوك. توقف عن تناول كونترولوك وتوجه للحصول على مساعدة طبية فورية إذا لاحظت عارض ينتمي لهذه الأعراض الجلدية الخطيرة كما هو موصوف في البند 4.

- إذا كان من المفروض أن تجتاز فحص دم معين (Chromogranin A).

أخبر الطبيب فوراً، قبل أو بعد تناول الدواء، إذا لاحظت واحد أو أكثر من الأعراض التالية، التي ممكن أن تكون علامة لمرض آخر أكثر خطورة:

- انخفاض غير مخطط له في الوزن
- تقيؤات، بالأخص تقيؤات متكررة
- تقيؤ دموي؛ ممكن أن تبدو كترسبات سوداء تشبه حبات القهوة في القيء
- دم في البراز؛ الذي ممكن أن يكون أسود اللون أو قطراني المظهر
- صعوبة أو ألم في البلع
- شحوب وشعور بضعف (فقر دم)
- ألم في الصدر
- ألم بطن
- إسهال شديد و/أو متواصل؛ وُجدت علاقة بين استعمال هذا المستحضر وارتفاع بسيط بتواتر حالات إسهال تلوثية.

- من الجائز أن يقرر طبيبك بأن عليك إجراء عدة فحوصات لنفي وجود مرض خبيث، نظراً لأن كونترولوك قد يُخفف أعراض السرطان وبالتالي يعيق التشخيص. إذا استمرت الأعراض لديك رغم العلاج بـ كونترولوك، سوف يفكر الطبيب في الاستمرار في فحص الأمر.

- إذا كنت تتناول كونترولوك لعلاج طويل-الأمد (لمدة تزيد عن سنة واحدة)، على ما يبدو سوف تكون بمتابعة دائمة لدى الطبيب. عليك إبلاغ الطبيب في كل زيارة عن كل عرض ووضع جديد وشاذ.

الأطفال والمراهقين:

هذا المستحضر غير موصى به للاستعمال لدى الأطفال دون سن 12 عقب نقص بالمعلومات عن أمان ونجاعة استعمال هذا المستحضر في هذه المجموعة.

تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية:

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرًا أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. ذلك لأن كونترولوك يمكن أن يؤثر على نجاعة أدوية أخرى.

وبشكل خاص، يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول أدوية مثل:

- إيتراكونازول، كيتوكونازول، وپوساكونازول (المستعملة لعلاج التلوثات الفطرية) أو إرلوتينيب (المستعمل لمعالجة أنواع معينة من السرطان)، نظرًا لأن كونترولوك قد يوقف الفعالية السليمة لهذه الأدوية وأدوية إضافية.
- وارفارين وفينبروكومون، اللذان يؤثران على لزوجة أو تمييع الدم. من الجائز أن تحتاج إلى فحوصات إضافية.
- أدوية التي تستعمل لعلاج عدوى نقص المناعة البشريّة HIV مثل أتانافير.
- ميثوتريكسات (المستعمل لعلاج التهاب المفاصل الروماتويدي، الصدفية والسرطان). إذا كنت تتناول ميثوتريكسات، من الجائز أن يوقف الطبيب بشكل مؤقت العلاج ب كونترولوك. نظرًا إلى أن كونترولوك يمكن أن يرفع مستويات ميثوتريكسات في الدم.
- فلوفوكسامين (المستعمل لعلاج الاكتئاب وأمراض نفسية أخرى)، إذا كنت تتناول فلوفوكسامين، قد يفكر الطبيب في تقليص الجرعة.
- ريفامبيسين (لعلاج حالات عدوى).
- العرن (Hypericum) (St. John's wort) (لعلاج الاكتئاب الخفيف).

أخبر الطبيب قبل تناول كونترولوك إذا كان ينبغي أن تجري فحص بول محدد لـ THC

Tetrahydrocannabinol

استعمال الدواء والغذاء

يجب تناول الدواء ساعة واحدة قبل وجبة الطعام. يجب بلع الدواء مع الماء.

الحمل، الإرضاع والخصوبة

لا توجد معطيات كافية عن استعمال كونترولوك لدى النساء الحوامل. توجد تقارير عن إفراز الدواء في حليب الأم. إذا كنت حاملاً أو مرضعة، تظنين بأنك قد تكوني حاملاً أو إذا كنت تخططين أن تحملي، استشيري الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال الدواء. سيفكر الطبيب بالفائدة من العلاج، مقابل الخطورة المحتملة للجنين/للطفل.

السياقة واستعمال الماكينات

لا يوجد لكونترولوك تأثير أو تأثيره ضئيل على قدرتك على السياقة أو تشغيل ماكينات. إذا كنت تشعر بأعراض جانبية مثل دوام أو اضطرابات في الرؤية، تُمنع السياقة أو تشغيل ماكينات.

معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

محتوى الصوديوم في كونترولوك

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ميليمول صوديوم (23 ملغ) في كل قرص، أي أنه يعتبر فعليًا "خالٍ من الصوديوم".

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائمًا حسب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب، فقط.

هذا الدواء غير مخصص للأطفال دون 12 عامًا.

يجب تناول الدواء قبل وجبة الطعام بساعة واحدة. يجب بلع الدواء مع الماء.

ممنوع سحق، شطر أو مضغ الأقراص. يجب بلع الأقراص بشكلها الكامل نظرًا لأن للدواء تغليف معويّ. الجرعة المتبعة عادة هي:

كونترولوك 20:

لعلاج البالغين والمراهقين فوق سن 12 عامًا:

لعلاج أعراض (مثل: حرقة، صعود الحمض من المعدة، ألم أثناء البلع) الناجمة عن التهاب المريء ونتيجة لارتجاع معويّ – مريئي (reflux oesophagitis):

الجرعة المتبعة هي قرص واحد من كونترولوك 20 ملغ في اليوم. تؤدي هذه الجرعة عادة إلى شعور بتحسّن خلال 4-2 أسابيع وعلى الأكثر بعد 4 أسابيع إضافية. سيخبرك الطبيب بخصوص طول فترة تناول الدواء. بعد ذلك، يمكن التحكم بكل تكرار للأعراض من خلال تناول قرص واحد في اليوم حسب الحاجة.

لعلاج متواصل ولمنع عودة ظهور التهاب المريء نتيجة الارتجاع المعوي – المريئي (reflux oesophagitis):

الجرعة المتبعة عادة هي قرص واحد من كونترولوك 20 ملغ في اليوم. إذا تكرر ظهور المرض، يستطيع الطبيب أن يقرر مضاعفة الجرعة، وفي هذه الحالة تستطيع تناول قرص من كونترولوك 40 ملغ، مرّة في اليوم. بعد الشفاء تستطيع العودة إلى تناول قرص واحد 20 ملغ، مرّة في اليوم.

لعلاج البالغين:

لمنع قرحات المعدة والمعوي الإثني عشر لدى المتعالجين الذين يجب عليهم تناول NSAIDs بصورة متواصلة: الجرعة المتبعة عادة هي قرص واحد من كونترولوك 20 ملغ في اليوم.

كونترولوك 40:

لعلاج البالغين والمراهقين فوق سن 12 عامًا:

لعلاج التهاب المريء نتيجة الارتجاع المعوي – المريئي (reflux oesophagitis):

الجرعة المتبعة عادة هي قرص واحد من كونترولوك 40 ملغ في اليوم. من الممكن أن يزيد الطبيب الجرعة إلى 2 أقراص في اليوم. مدة علاج التهاب المريء نتيجة الارتجاع المعوي - المريئي (reflux oesophagitis) عادة بين 4 حتى 8 أسابيع. سيخبرك الطبيب بخصوص طول مدة تناول الدواء.

لعلاج البالغين:

لعلاج العدوى الناجمة عن جرثومة هليكوباكتر بيلوري لدى المتعالجين الذين يعانون من قرحة المعدة والمعوي الإثني عشر وبالدمج مع نوعين من المضادات الحيوية (علاج لإبادة الجرثومة):

قرص واحد من كونترولوك 40 ملغ، مرتين في اليوم بالدمج مع إثنين من المضادات الحيوية التالية: أموكسيسيلين، كلاريثروميسين أو ميترونيدازول (/تاينيدازول). يمكن تناول كل واحد منها مرتين في اليوم مع قرص من كونترولوك. يجب عليك تناول قرص كونترولوك الأول ساعة قبل وجبة الفطور وقرص كونترولوك الثاني ساعة قبل وجبة العشاء. اتبع تعليمات الطبيب واحرص على قراءة نشرات المستهلك الخاصة بالمضادات الحيوية. مدة العلاج عادة ما بين أسبوع لغاية أسبوعين.

لعلاج قرحة المعدة أو المعوي الإثني عشر:

العلاج المتبع عادة هو قرص واحد من كونترولوك 40 ملغ في اليوم. بعد استشارة الطبيب، من الممكن أن تتم مضاعفة الجرعة. سيرشدك الطبيب بخصوص طول مدة تناول الدواء. مدة العلاج المتبعة لقرحة المعدة عادة هو 4-8 أسابيع. مدة العلاج المتبعة لقرحة المعوي الإثني عشر عادة هي 4-2 أسابيع.

لعلاج متواصل لمتلازمة زولينجر-أليسون:

جرعة البدء المتبعة هي 2 أقراص في اليوم. يجب عليك تناول القرصين ساعة واحدة قبل وجبة الطعام. من المحتمل أن يقوم الطبيب لاحقاً بملائمة الجرعة نسبة لكمية الحمض التي تنتجها معدتك. إذا وصف لك الطبيب تناول أكثر من 2 أقراص في اليوم، يجب عليك تقسيم الجرعة إلى مرتين في اليوم. إذا وصف لك الطبيب جرعة يومية تحتوي على أكثر من 4 أقراص، سيخبرك بشكل مفصل متى عليك التوقف عن تناول الدواء.

فئات خاصة من المتعالجين:

- إذا كنت تعاني من مشاكل كبد خطيرة، يُمنع تناول أكثر من قرص كونترولوك 20 ملغ واحد في اليوم.
- إذا كنت تعاني من مشاكل في الكلى أو مشاكل كبد معتدلة أو خطيرة، يُمنع تناول كونترولوك 40 ملغ كعلاج لإبادة الجرثومة هليكوباكتر بيلوري.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة أعلى يجب عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي. لا توجد أعراض معروفة للجرعة المفرطة.

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجه، فوراً، إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر علبة الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء في الوقت المحدد فلا تتناول جرعة مضاعفة من أجل التعويض عن الجرعة المنسية. قم بتناول الجرعة التالية في وقتها المعتاد، واستشر الطبيب.

يجب الاستمرار في العلاج حسب توصية الطبيب.

حتى إذا طرأ تحسن على حالتك الصحية، يُمنع التوقف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال كونترولوك أعراضًا جانبية لدى قسم من المستعملين. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

يجب التوقف عن الاستعمال والتوجه فورًا إلى الطبيب أو التوجه إلى غرفة الطوارئ في أقرب مستشفى في حال ظهور الأعراض التالية:

أعراض جانبية نادرة (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 1,000):

أعراض حساسية خطيرة: انتفاخ اللسان و/أو الحنجرة، صعوبة في البلع، شرى، صعوبات في التنفس، انتفاخ تحسسي في الوجه (وذمة كوينكه (Quincke's oedema)/انتفاخات تحت الجلد (angioedema))، دوار شديد مع وتيرة قلب سريعة وتعرق زائد.

أعراض جانبية تظهر بتواتر غير معروف (أعراض لم يتم تحديد تواترها بعد):

أعراض جلدية خطيرة: من المحتمل أن تلاحظ واحد أو أكثر مما يلي: حويصلات في الجلد وتدهور سريع في وضعك العام، تآكل جلدي (EROSION) (يشمل نزف خفيف) في العينين، في الأنف، في الفم/الشفيتين أو في الأعضاء التناسلية، أو حساسية/طفح جلدي، خاصة في المناطق الجلدية المعرضة للضوء/للشمس. من المحتمل أيضًا أن تعاني من آلام مفاصل أو أعراض شبيهة بالانفلونزا، سخونة، انتفاخ الغدد (مثلًا تحت الإبطن) ومن الممكن أن تُظهر فحوصات الدم تغييرات في خلايا دم بيضاء معينة أو في إنزيمات الكبد.

- بقع حمراء على الجذع ليست بارزة وذات شكل هدف أو مستديرة الشكل، وفي أحيان متقاربة تتواجد في وسطها بثور، تقشر الجلد، تقرحات في الفم، في الحلق، في الأنف، في الأعضاء التناسلية وفي العينين. قبل ظهور حالات الطفح الجلدي الخطير على الجلد، قد تظهر سخونة وأعراض شبيهة بالانفلونزا (متلازمة ستيفنز-جونسون، نخر سام في الجلد (TEN)).

- طفح جلدي واسع، درجة حرارة جسم مرتفعة وغدد ليمفاوية متضخمة (متلازمة DRESS أو متلازمة فرط حساسية للدواء).

حالات خطيرة إضافية: اصفرار الجلد أو بياض العينين (ضرر شديد لخلايا الكبد، يرقان) أو سخونة، طفح جلدي وتضخم الكلى في بعض الأحيان مع آلام عند التبول وآلام في أسفل الظهر (التهاب شديد في الكلى)، ممكن أن يؤدي إلى قصور كلوي.

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية شائعة (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 10):

زوائد لحمية (سلائل - polyps) حميدة في المعدة.

أعراض جانبية غير شائعة (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 100):

صداع، دوار، إسهال، غثيان، تقيؤات، انتفاخ وغازات، إمساك، جفاف في الفم، آلام والشعور بانزعاج في البطن، طفح في الجلد، طفحية (exanthema)، اندلاع الطفح في الجلد (eruption)، حكة، ضعف، وهن أو شعور عام سيء، اضطرابات في النوم، كسر في عظم الورك، مفصل كف اليد أو في العمود الفقري.

أعراض جانبية نادرة (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 1,000):

تشوه أو انعدام تام لحاسة الذوق، اضطرابات في الرؤية مثل تشوش الرؤية، شرى، آلام مفاصل، آلام العضلات، تغيرات في الوزن، ارتفاع حرارة الجسم، سخونة عالية، انتفاخ في الأطراف (وذمة محيطية)، ردود فعل تحسسية، اكتئاب، تضخم الثديين لدى الرجال.

أعراض جانبية نادرة جدًا (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 10,000):

توهان.

أعراض جانبية نسبة شيوعها غير معروفة (أعراض جانبية لم يتم تحديد توأترها بعد):

حالات هذيان، ارتباك (خاصة لدى متعالجين مع سابقة لمثل هذه الأعراض)، شعور بالوخز، لسعات، دبابيس وإبر، شعور بالحرقنة أو انعدام الإحساس، طفح جلدي، ومن المحتمل مع ألم في المفاصل، التهاب الأمعاء الغليظة الذي يسبب إسهالا مائيا متواصلًا.

أعراض جانبية يتم تشخيصها بواسطة فحوصات دم:

أعراض جانبية غير شائعة (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 100):

ارتفاع في أنزيمات الكبد.

أعراض جانبية نادرة (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 1,000):

ارتفاع بالبيليروبين؛ مستويات دهون عالية في الدم؛ انخفاض حاد في خلايا الدم البيضاء من نوع الكريات المحببة المصحوب بسخونة عالية.

أعراض جانبية نادرة جدًا (أعراض تظهر على الأكثر لدى مستعمل 1 من بين 10,000):

انخفاض في عدد الصفيحات الدموية، الذي قد يسبب لك نزيف أو ظهور كدمات أكثر من المعتاد؛ انخفاض في عدد خلايا الدم البيضاء، الذي قد يؤدي إلى تلوثات بوتيرة أعلى؛ انخفاض شاد متزامن في عدد خلايا الدم الحمراء، البيضاء وفي الصفيحات الدموية.

أعراض جانبية نسبة شيوعها غير معروفة (أعراض جانبية لم يتم تحديد توأترها بعد):

انخفاض في مستوى الصوديوم، المغنيسيوم، الكالسيوم أو البوتاسيوم في الدم (انظر البند 2، تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء).

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة علاج بالأدوية" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّل إلى إستمارة خاصّة معدّة للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يخزن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير في الشهر ذاته.
- **شروط التخزين:** يجب التخزين بدرجة حرارة أقل من 25°C.
- يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من أدوية التي لم تعد بحاجة لها. إتخاذ مثل هذه الوسائل سوف تساعد في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المركّب الفعّال، يحتوي الدواء، أيضاً على:

Core: crospovidone, mannitol, sodium carbonate (anhydrous), povidone K90, calcium stearate (vegetable).
Sub coating: hypromellose 2910, propylene glycol, povidone K25, titanium dioxide (E171), yellow ferric oxide (E172).
Enteric coating: methacrylic acid-ethyl acrylate copolymer (1:1), triethyl citrate, polysorbate 80, sodium laurylsulfate.
Printing ink: shellac, black ferric oxide (E172), red ferric oxide (E172), yellow ferric oxide (E172), ammonia solution concentrated.

كمية الصوديوم في كل قرص كونترولوك 20 ملغ: 5 ملغ.

كمية الصوديوم في كل قرص كونترولوك 40 ملغ: أقل من 10 ملغ.

• كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة

كونترولوك 20 ملغ:

قرص بيضوي الشكل ذو لون أصفر، محدب من الجهتين، مقاوم للتحرير في المعدة مع ختم "P 20" في جهة واحدة.

تحتوي العبوة على 30 قرصاً في لوحتي بليستر. كل بليستر يحتوي على 15 قرصاً.

كونترولوك 40 ملغ:

قرص بيضوي الشكل ذو لون أصفر، محدب من الجهتين، مقاوم للتحريب في المعدة مع ختم "P 40" في جهة واحدة.

تحتوي العبوة على 14 قرصًا في لوحة بليستر واحدة أو 28 قرصًا في لوحتي بليستر (كل بليستر يحتوي على 14 قرصًا).

قد لا يتم تسويق جميع أحجام العبوات.

• صاحب التسجيل والمستورد وعنوانه:

تاكيدا إسرائيل م.ض.، إفعال 25، ص.ب. 4140، بيتاح تكفا 4951125.

• رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

كونترولوك 20 ملغ: 116-36-29745-00

كونترولوك 40 ملغ: 104-40-28684-00

• لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.

تمّ تحرير هذه النشرة في 01.2025

لمعلومات إضافية حول المستحضر والنشرات المحدثة باللغات العبرية، العربية والإنجليزية، امسحوا الكود التالي

For further information about the medicinal product and for updated patient leaflets in Hebrew, Arabic and English, please scan the code



20 mg



40 mg

<https://israeldrugs.health.gov.il/#!/medDetails/116%2036%2029745%2000>

<https://israeldrugs.health.gov.il/#!/medDetails/104%2040%2028684%2000>

يمكن التوجه إلى صاحب التسجيل للمستحضر لطلب الحصول على نشرة مطبوعة للمستهلك باللغة الإنجليزية عن طريق رقم الهاتف 03-3733140

For a printed copy of the patient information leaflet in English, please contact the registration holder by phone 03-3733140